

REPUBLIQUE
DE
VANUATU



REPUBLIC
OF
VANUATU

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

31 octobre 1983

No. 37

31st October 1983

SOME PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETES

ARRETE NO. 67 DE 1983 RELATIF
A LA POLICE DES JEUX D'ARGENT

ARRETE NO. 68 DE 1983 RELATIF
A LA LOI ELECTORALE

ARRETE NO. 69 DE 1983 RELATIF
A LA LOI ELECTORALE

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDERS

REPRESENTATION OF THE PEOPLE
(DESIGNATION OF OVERSEAS POLLING
STATION) ORDER NO. 68 OF 1983

REPRESENTATION OF THE PEOPLE
(PROHIBITION OF SALE OF LIQUOR)
ORDER NO. 69 OF 1983

SOMMAIRES

PAGE

AVIS D'IMMTRICULATION

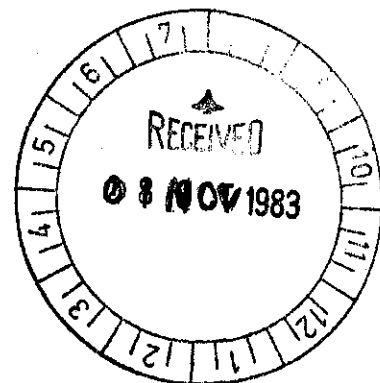
7

CONTENTS

PAGE

LEGAL NOTICES

1 - 6



REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE N°67 DE 1983 RELATIF A LA POLICE DES JEUX D'ARGENT

fixant le taux de la taxe sur les licences de jeux

LE MINISTRE DES FINANCES, DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DU TOURISME

VU l'article 5 de la loi n° 23 de 1983 sur la police des jeux d'argent

A R R E T E

TAXE SUR LES JEUX

1. Le taux de la taxe exigible sur les machines à sous et tables de jeux est le suivant :

a) pour les machines et tables installées dans un hôtel :

150.000 vatu par an au titre de chaque machine ou table, étant entendu que pour une période inférieure à une année, le taux sera calculé proportionnellement et par douzième, toute fraction de mois comptant pour un mois entier ;

b) pour les machines et tables installées dans un club :

150.000 vatu par an au titre de chaque machine ou table, étant entendu que pour une période inférieure à une année, le taux sera calculé proportionnellement et par douzième, toute fraction de mois comptant pour un mois entier ;

c) pour les machines et tables installées sur un bateau de plaisance ou tout autre navire :

150.000 vatu par an au titre de chaque machine ou table, étant entendu que pour une période inférieure à une année, le taux sera calculé proportionnellement et par douzième, toute fraction de mois comptant pour un mois entier.

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entrera en vigueur le 28 octobre 1983.

FAIT à Port-Vila 21 octobre, 1983.

K. Kalsakau

Ministre des Finances, du Commerce,
de l'Industrie et du Tourisme.

REPUBLIC OF VANUATU

Representation Of The People (Designation of
Overseas Polling Station) Order No. 68 Of 1983

To designate a polling station in a foreign country.

WHEREAS

- (a) There are about 600 Vanuatu citizens who are registered voters presently residing in New Caledonia;
- (b) In view of (a) the Government of the Republic of Vanuatu through its Ministry of Foreign Affairs on September 14th, 1983 forwarded a request to the Government of the Republic of France to permit Vanuatu authorities to designate a place in New Caledonia to be a polling station for the purposes of the November 2nd, 1983, general elections to the Vanuatu Parliament;
- (c) The Government of the Republic of France through its Diplomatic Representative in Port Vila on October 11th 1983 forwarded to the Vanuatu Ministry of Foreign Affairs its agreement to the Vanuatu Government's request; and
- (c) The Principal Electoral Officer has consulted with the Prime Minister, who is also the Minister responsible for Foreign Affairs, on the matter;

THEREFORE, IN EXERCISE of the power contained in section 4A of the Representation of the People Act No. 13 of 1982 as amended, **THE ELECTORAL COMMISSION HEREBY MAKES** the following Order:

DESIGNATION OF OVERSEAS POLLING STATION IN NEW CALEDONIA

1. (a) The Electoral Commission, acting on the advice of the Vanuatu Principal Electoral Officer, designates that one polling station for the purposes of the November 2nd, 1983 general elections to the Vanuatu Parliament be located in New Caledonia.

- (b) That such a polling station be located within the boundary of Noumea at a place designated by the Principal Electoral Officer on the advice of the Vanuatu Secretary of Foreign Affairs given after consultation with the Diplomatic Representative of the French Republic in Port Vila.
- (c) That registered Vanuatu voters residing in New Caledonia should present themselves at their allotted polling station in Noumea in order to cast their votes on such day and time as the Principal Electoral Officer shall appoint following the advice of the Secretary of Foreign Affairs.

COMMENCEMENT

2. This Order shall come into force on the date of its signature and shall cease to have effect immediately after the report on voting has been finally sealed at the above polling station by the Returning Officer in accordance with Rule 19 of Schedule 5 of the Representation of the People Act No. 13 of 1982.

MADE at Port Vila this 24th day of October, 1983.



MASING R LAURU
Chairman



MARCEL SAM
Member



K MATAS-KELEKELE
Member

ARRETE N°68 DE 1983 RELATIF A LA LOI ELECTORALE

portant ouverture d'un bureau de vote à l'étranger.

ATTENDU QUE :

- a) environ six cents électeurs vanuatuans résident actuellement en Nouvelle-Calédonie ;
- b) le gouvernement vanuatuan a de ce fait présenté par l'intermédiaire de son ministère des Affaires étrangères une requête auprès du gouvernement français, en date du 14 septembre 1983, sollicitant le droit d'ouvrir un bureau de vote en Nouvelle-Calédonie en vue des élections législatives générales du 2 novembre 1983 ;
- c) le gouvernement français a, par l'intermédiaire du représentant de sa mission diplomatique à Port-Vila, répondu au ministère vanuatuan des Affaires étrangères en donnant son agrément à la requête présentée ; et
- d) le secrétaire du bureau électoral a pris l'avis du Premier ministre, qui est également le ministre responsable des Affaires étrangères ;

LE CONSEIL DES ELECTIONS

VU l'article 4A de la loi électorale n° 13 de 1982 telle que modifiée

A R R E T E :

OUVERTURE D'UN BUREAU DE VOTE EN NOUVELLE CALEDONIE

1. a) Le conseil des élections décide, sur avis du secrétaire du bureau électoral, de l'ouverture d'un bureau de vote en Nouvelle-Calédonie en vue des élections législatives générales du 2 novembre 1983.
- b) Ledit bureau de vote sera situé dans les limites du périmètre municipal de Nouméa, en un lieu désigné par le secrétaire du bureau électoral sur avis formulé par le secrétaire d'Etat vanuatuan aux Affaires étrangères après consultation du représentant de la mission

diplomatie française à Port-Vila.

- c) Les électeurs vanuatuans établis en Nouvelle-Calédonie devront, pour voter, se présenter au bureau de vote qui leur aura été assigné à Nouméa aux jour et heure fixés par le secrétaire du bureau électoral sur avis du secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères.

ENTREE EN VIGUEUR

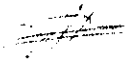
2. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa signature et deviendra caduc dès que le président du bureau de vote susdit aura placé le procès-verbal du scrutin sous enveloppe scellée conformément aux dispositions de l'article R.19 de l'annexe 5 de la loi électorale n° 13 de 1982.

FAIT à Port-Vila, le **24 OCTOBRE 1983**



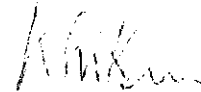
MASING R LAURU

Président



MARCEL SAM

Membre



K. MATAS-KELEKELE

Membre

REPUBLIC OF VANUATU

REPRESENTATION OF THE PEOPLE (PROHIBITION OF SALE
OF LIQUOR) ORDER NO. 69 OF 1983

To restrict the sale of liquor during polling day of the November 2nd 1983 general elections.

IN EXERCISE of the power contained in section 65(1)(b) of the Representation of the People Act No. 13 of 1982, THE ELECTORAL COMMISSION HEREBY MAKES the following Order:

SALE OF LIQUOR RESTRICTED

1. (a) All sale or supply of alcoholic liquor in the Republic shall be prohibited at or by all licensed premises or persons including clubs from the midday of Tuesday November 1st to the midnight of Wednesday November 2nd 1983.
- (b) Notwithstanding subsection (a), the sale and supply of alcoholic liquor shall be permitted in licensed restaurants to customers consuming a meal therein.

COMMENCEMENT

2. This Order shall come into force on the date of its signature.

MADE at Port Vila this 31st day of October, 1983.



MASING R. LAURU
Chairman



MARCEL SAM
Member



K. MATAS-KELEKELE
Member

NEWSPAPER NOTICE

NOTICE OF FIRST MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

IN THE SUPREME COURT
OF VANUATU:

No. 164 of 1983

IN THE MATTER of Anjan Holdings Limited

REGISTERED OFFICE: c/- Melanesian International Trust Co. Limited
Melitco House, Rue Pasteur, P.O. Box 213, Vila.

NATURE OF BUSINESS: To carry on business as a general investment company


WINDING-UP ORDER: 6th October, 1983

FIRST MEETING OF CREDITORS: On Tuesday, 22nd November, 1983, at 10.00 a.m.

FIRST MEETING OF CONTRIBUTORIES: On Tuesday, 22nd November, 1983, at 10.30 a.m.

PLACE OF MEETINGS: THE OFFICE OF THE OFFICIAL RECEIVER
OPPOSITE THE SUPREME COURT OF VANUATU
P.O. BOX 92, PORT VILA.

THIS 25th DAY OF October, 1983


S. Uren

OFFICIAL RECEIVER AND
PROVISIONAL LIQUIDATOR.



1.

OR/TTN

THE COMPANIES REGULATION 1971
NOTICE FOR "VANUATU GAZETTE" (RULE 42)

NOTICE OF WINDING-UP ORDER

NAME OF COMPANY: SOUTH SEA FREIGHTERS LIMITED

ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: c/- H. Wilshire Webb Son & Doyle, P.O. Box 166,
Law House, Port Vila.

COURT: THE SUPREME COURT OF VANUATU

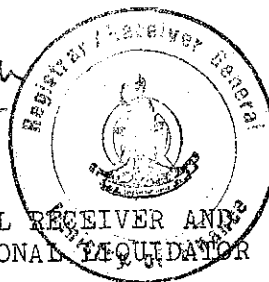
NUMBER OF MATTER: No. 55 OF 19 83

DATE OF ORDER: 26. October 19 83

DATE OF PRESENTATION OF PETITION: 8. April 19 83

S. Uren
S. Uren

OFFICIAL RECEIVER AND
PROVISIONAL LIQUIDATOR



DATED THIS 26th DAY OF October 19 83.

OR/GGN

THE COMPANIES REGULATION 1971
NOTICE FOR "VANUATU GAZETTE" (RULE 42)

NOTICE OF WINDING-UP ORDER

NAME OF COMPANY: **MARISIM HOLDINGS LIMITED**


ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: **c/- Messrs George Vasaris & Co., 2nd Floor, Law House
Kumul Highway, P.O. Box 166
Port Vila.**

COURT: **THE SUPREME COURT OF VANUATU**

NUMBER OF MATTER: **No. 178 OF 1983**

DATE OF ORDER: **26. October 1983**

DATE OF PRESENTATION OF PETITION: **4. October 1983**


S. Uren
OFFICIAL RECEIVER AND
PROVISIONAL LIQUIDATOR



DATED THIS **26th** DAY OF **October** **1983.**

3.

OR/GCN

THE COMPANIES REGULATION 1971
NOTICE FOR "VANUATU GAZETTE" (RULE 42)

NOTICE OF WINDING-UP ORDER

NAME OF COMPANY: RESORT MARKETING ASSOCIATES LIMITED

ADDRESS OF REGISTERED OFFICE: C/- Pilotte Nominees Limited
1st Floor, International Building
Kumul Highway, P.O. Box 166, Port Vila.

COURT: THE SUPREME COURT OF VANUATU

NUMBER OF MATTER: No. 181 OF 1983

DATE OF ORDER: 26. October 1983

DATE OF PRESENTATION OF PETITION: 4. October 1983

S. Uren

S. Uren
OFFICIAL RECEIVER AND
PROVISIONAL LIQUIDATOR



DATED THIS 26th DAY OF October 1983

4.

OR/GCN

The Companies Regulation 1971

Notice of Stay of Procedure

Name of Company: Pentor Limited

Address of Registered Office: c/- Coopers & Lybrand, P.O. Box 240, Port Vila.

Court: The Supreme Court of Vanuatu


Number of Matter: No 95 of 1982

Date of Winding up Order: 23. June 1982

Date of Presentation of Petition: 27. May 1982

Date of Stay: 12. October 1983

Dated this twenty-seventh day of October 1983.


S. Uren
Official Receiver





REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES REGULATION (CAP.9)

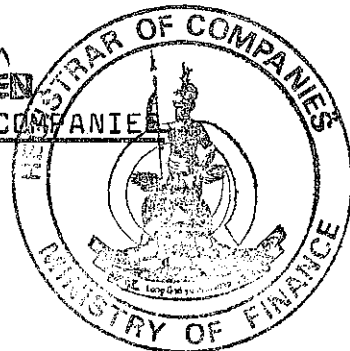
TAKE NOTICE pursuant to Section 369 of the Companies Regulation (Cap.9), unless cause be shown to the contrary, the name of:

LASKOD LIMITED

will be struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and the company dissolved at the expiration of three months from the date of this notice.

Dated at Vila this twenty-fifth day of October 1983.

S. UREN
S. UREN
REGISTRAR OF COMPANIES



COUR SUPREME DE VANUATU

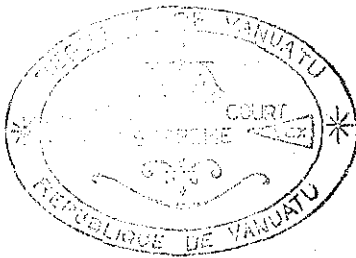
AVIS D'IMMATRICULATION

D'une déclaration déposée le 18 octobre 1983 au Greffe de la Cour Suprême de Vanuatu à Port-Vila, il résulte que :

"LINSTER INVESTMENT", Société Anonyme au capital de 1.400.000 vatus dont le siège social est à Port-Vila, Rue Higginson, Immeuble Banque Indosuez Vanuatu, B.P. 29, (Vanuatu), ayant pour objet :
Représentation de toutes sociétés ou organismes ou entreprises à caractère financier, commercial, industriel etc... et notamment la création, l'organisation, l'administration et gérance desdites affaires ou entreprises, a fait une demande d'immatriculation au Registre du Commerce de Port-Vila (Vanuatu).

Ladite société est immatriculée sous le numéro 83 B 406.

Administration de la Société : Mr. Philippe Charles Marie Joseph FABRI, né à Tihange Woluwe St-Pierre (Belgique) le 8 Février 1917.



Port-Vila, le 19 octobre 1983
Le Greffier Adjoint de la Cour Suprême,

M. Rakau

M. RAKAU